



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/46/487  
S/23059  
20 September 1991

ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH

UNJ TURDAN

مجلس  
SEP 23 1991

الأمم المتحدة  
UNJ



الجمعية  
العامة

## مجلس الأمن

السنة السادسة والأربعون

## الجمعية العامة

الدورة السادسة والأربعون

البند ٦٨ من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ الإعلان الخاص

بتعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ وموجهة  
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لهولندا  
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل ، باللغتين الانكليزية والفرنسية ، نص إعلان الاتحاد الأوروبي  
ودوله الاعضاء بشأن يوغوسلافيا ، الصادر في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ (انظر المرفق) .

وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من  
وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٦٨ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) روبرت ج. فان شايك

السفير

الممثل الدائم



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/46/487  
S/23059  
20 September 1991  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH

UN IIRDP  
مجلس  
SEP 23 1991  
الأمم المتحدة  
UN



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن  
السنة السادسة والأربعون

الجمعية العامة  
الدورة السادسة والأربعون  
البند ٦٨ من جدول الأعمال  
استعراض تنفيذ الإعلان الخاص  
بتعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة في ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ وموجهة  
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لهولندا  
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل ، باللغتين الانكليزية والفرنسية ، نص إعلان الاتحاد الأوروبي  
ودوله الاعضاء بشأن يوغوسلافيا ، الصادر في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ( انظر المرفق ) .

وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من  
وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٦٨ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) روبرت ج. فان شايك  
السفير  
الممثل الدائم

## المرفق

### إعلان بشأن يوغوسلافيا صادر عن الاتحاد الأوروبي في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩١

يظل الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء ملتزمين بالتوصل الى نتيجة ناجحة للمؤتمر المعني بيوغوسلافيا . وهم يطلبون الى جميع الاطراف اليوغوسلافيين أن يشتركوا معهم في هذا الالتزام . ويعترفون بالإسهام ذي القيمة البالغة الذي قدمه اللور كارنغتون ، فقد ترأس المؤتمر كما توصل الى تحقيق اتفاق جديد لوقف إطلاق النار .

لقد أدرك الاتحاد ودوله الأعضاء منذ فترة طويلة أنه توجد في يوغوسلافيا حالة جديدة . ويرون أن من البديهي أن هذه الحالة تستلزم علاقات وهياكل جديدة . وهم يكررون أن الأمر يعود كلياً الى جميع الذين يعيشون في يوغوسلافيا في تحديد مستقبلهم . وسيقبل الاتحاد ودوله الأعضاء أي نتيجة تكون حسيلة لمفاوضات تجرى بنية حسنة .

ولدى الاتحاد ودوله الأعضاء أمل كبير في أن تكون أية تسوية يتم التوصل اليها بالتفاوض ذات طبيعة شاملة وتسهم في أمن ورخاء جميع شعوب البلقان وشعوب أوروبا ككل .

ويرغب الاتحاد ودوله الأعضاء في أن يؤكدوا من جديد المبادئ الأساسية التي مازالوا يؤمنون بها منذ البداية :

(أ) عدم مقبولية استعمال القوة ؛

(ب) عدم مقبولية إجراء أي تغيير للحدود بالقوة وهم مضمون على عدم الاعتراف بمثل هذا التغيير ؛

(ج) احترام حقوق جميع الذين يعيشون في يوغوسلافيا ، بما فيهم الأقليات ؛

(د) ضرورة أخذ جميع الاهتمامات والمطامح المشروعة بعين الاعتبار .

ويرحب الاتحاد ودوله الاعضاء باتفاق وقف إطلاق النار المبرم في إيغالو بحضور اللورد كارنغتون في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ . بيد أنهم أحاطوا علما بالبيان المشترك الصادر عن اللورد كارنغتون ورئيسي كرواتيا وصربيا ووزير الدفاع الوطني الذي يفيد بأن اتفاق إيغالو يشكل الفرصة الأخيرة للتخفيف من الأعمال الحربية الفعلية وإيقافها ، الأمر الذي لا يمكن دونه أن تحصل مفاوضات ذات معنى بشأن مستقبل الشعوب المعنية .

ويطلب الاتحاد ودوله الاعضاء الى جميع الاطراف المعنية أن يمتنعوا عن اتخاذ أية اجراءات سياسية أو عسكرية من شأنها أن تقوض المؤتمر المعني بيوغوسلافيا . وإن استمرار العنف بصورة خاصة يشكل خطرا على المضي بالمؤتمر الى الامام .

ويأسف الاتحاد ودوله الاعضاء أن بعثة الرصد التي أوفدها الاتحاد الأوروبي لم تعد قادرة على أداء مهمتها بالكامل . لذلك فهم يرحبون بقيام اتحاد غربي أوروبا باستكشاف الطرق التي يمكن بها دعم أنشطة أعضاء الرصد ليكون عملهم أكثر فعالية فسي الإسهام في جهود صيانة السلم . وإنهم يعتبرون أنه ما من أحد يفكر بالتدخل العسكري ، وأنه ، قبل إنشاء بعثة رصد معززة ، لابد من الاتفاق على وقف لإطلاق النار مع احتمال شباته ، وأن جميع الاطراف اليوغوسلافيين سيكونون قد أعربوا عن موافقتهم .

ويرغب الاتحاد ودوله الاعضاء في أن ينتهزوا الفرصة كي ينظروا في نتائج الدراسة ويؤيدوها . كما يعتزمون السعي الى الحصول على تأييد بلدان مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا ، والحصول ، من خلال مجلس الامن التابع للأمم المتحدة ، على تأييد المجتمع الدولي ككل .

- - - - -